
Elisabeth Pallas

Weihnachtslieder

für Klavieranfänger
Band II

Illustration: Larissa Grimm

Away in a manger



M: William J. Kirby 1)

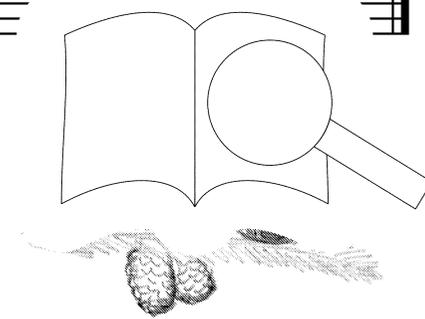
1. A - way in a man - ger, no crib for a be -

Je - sus laid down his sweet the bright sky looked

down lit - tle Lord Je - sus, a - sleep on the hay.

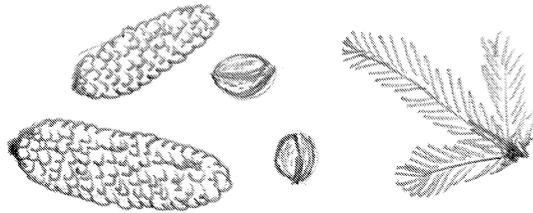
1. I stay I
 makes,
 makes.
 down from the sky,
 all morning is nigh.

3. Be near me, Lord Jesus; I ask thee to stay
 close by me for ever, and love me, I pray.
 Bless all the dear children in thy tender care,
 and fit us for heaven, to live with thee there.



PROBE
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Allein in der Krippe



M: William J. Kirkpatrick
T (dt.): Christoph Mohr (*1962); © C

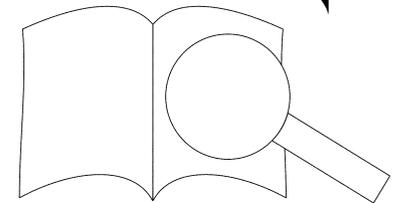
1. Al - lein in der Krip - pe, weit weg von der Welt

hü - tet vom Him - mels - das Kind - lein, es

11 klingt fa - - am - lich ge - bo - ren und doch Got - tes Sohn.

PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Du reichst mir die Hände und bist mir so nah,
du zeigst mir die Dinge, wie ich sie nie sah.
Wir stehen zusammen, du bist unser Gast
und sagst ohne Worte, wie lieb du uns hast.



Der Winter ist kommen

T: Agnes F

30
3)

1

1. Der Win - ter ist kom - men, ver - stummt ist

5

soll uns im Zim - mer freun.

The image shows a musical score for a song. It consists of two systems of music. The first system starts with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The melody is written on a single staff, and the bass line is on a separate staff below. The lyrics are: '1. Der Win - ter ist kom - men, ver - stummt ist'. The second system continues the melody and bass line with the lyrics: '5 soll uns im Zim - mer freun.' There are some faint markings in the original image, possibly 'en' and 'er', which seem to be part of the lyrics but are partially obscured or faded.

2. Ein Lied und ein Spiel
und ein Tänzchen dabei
da sind wir so lustig
als wär es im Mai

en
nein,
freundlich
at uns sein.



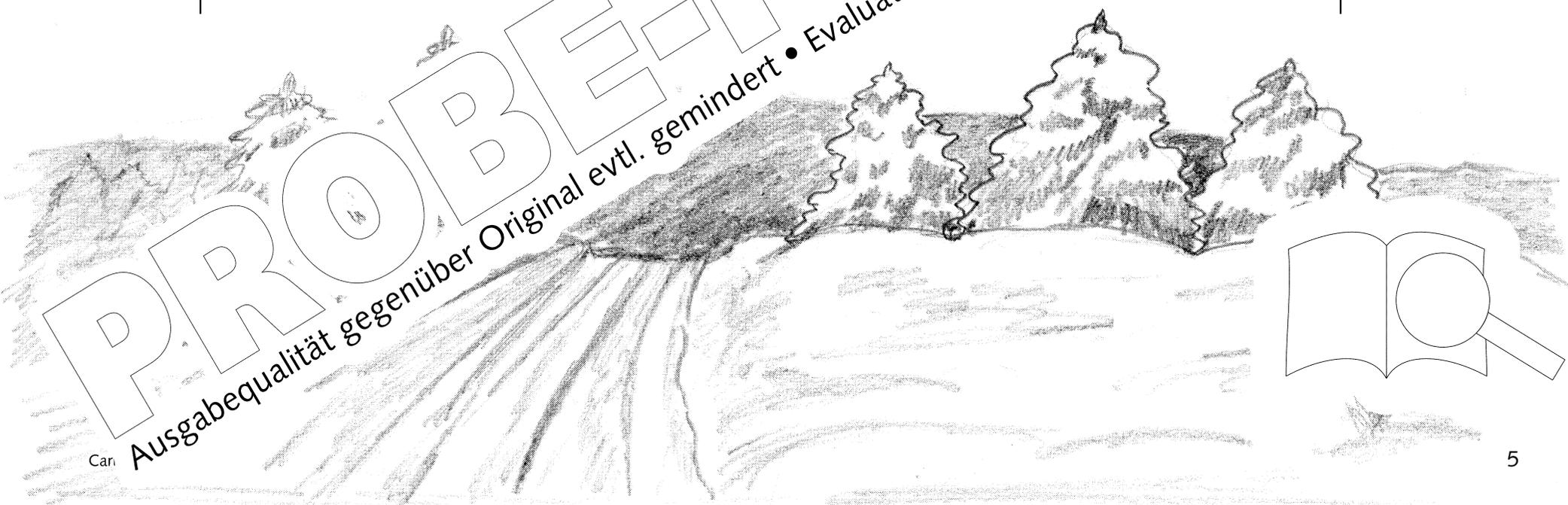
Der Winter ist kommen

T: Agnes Fra^u

1. Der Win - ter ist kom - men, ver - stummt ist

5 soll uns im Zim - er - freun.

The musical score is written for voice and piano. It consists of two systems of music. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The melody starts with a triplet of eighth notes. The lyrics are: "1. Der Win - ter ist kom - men, ver - stummt ist". The piano accompaniment is in the bass clef with the same key signature and time signature, starting with a half note G2. The second system continues the melody and piano accompaniment. The lyrics are: "soll uns im Zim - er - freun." The piano accompaniment ends with a double bar line.

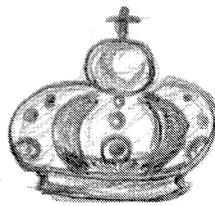


PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PARTITUR
Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

Die heiligen drei König'



M: August Hartmar
T: nach einem ' i:4

2

1. Die heil - gen drei Kö - nig', so sind wir

4

5

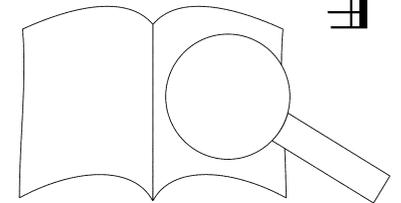
kom - men von fer - ne, vom Der Stern gibt uns

10

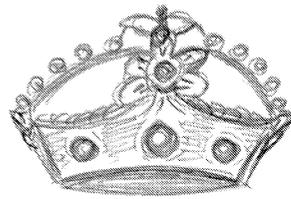
hel Kind - lein soll Kö - nig sein.

1. Dem hellen Stern;
2. Dem Heiland, den Herrn.
3. Dem Kindlein, dem sind wir von Herzen so hold
wir bringen ihm Weihrauch und Myrrhen und Gold
Der Stern gibt uns hellen Schein,
das Kindlein soll König sein.

3. Dem Kindlein, dem sind wir von Herzen so hold
wir bringen ihm Weihrauch und Myrrhen und Gold
Der Stern gibt uns hellen Schein,
das Kindlein soll König sein.



Die heiligen drei König'



M: August Hartmann
T: nach einem bay

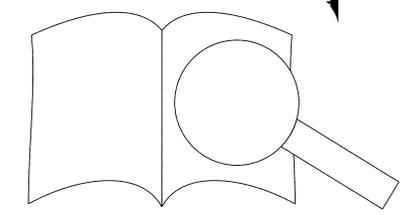
1. Die heil - gen drei Kö - nig', so sind wir na

kom - men von fer - ne, vom Der Stern gibt uns

hel - Kind - lein soll Kö - nig sein.

PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBEPARTITUR
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Carus
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert
...en so fern;
...n Stern.
...ein,
... sein.

Draußa em Wald

T und M: 9

1. Draußa em Wald hot's a klei's Schnee - le gschneit

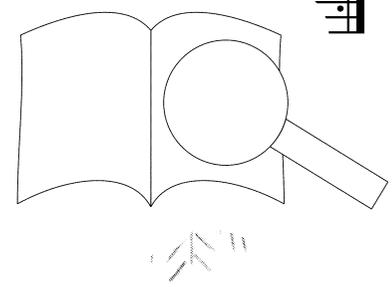
draußa em Wald. Sommerzeug

her, - - ner Lebtag kei Sommerzeug mehr.

PROBEBE
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

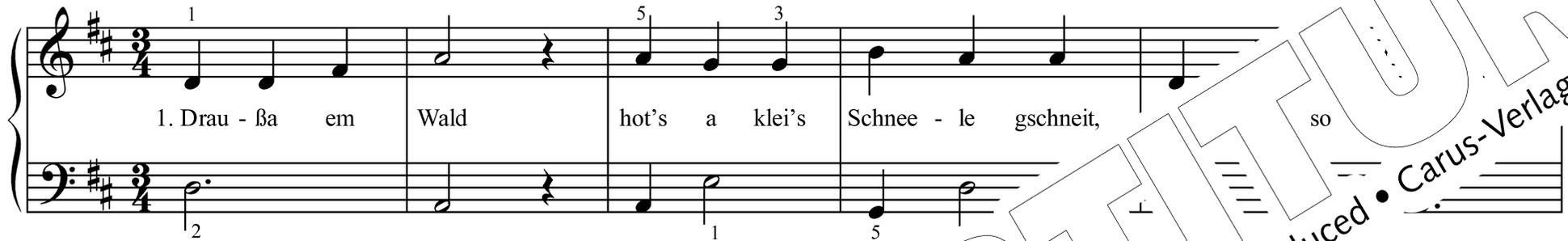
1. D' Sonne isch do, guck, wie mei Kindle lacht
 D' Sonne isch do, jetzt send mr froh!
 2. Sommerzeug hin, Sommerzeug her,
 kauf mir meiner Lebtag kei Sommerzeug mehr. ;|

3. D' Sonne isch do! Guck, wie mei Kindle lacht
 D' Sonne isch do, jetzt send mr froh!
 2. Sommerzeug hin, Sommerzeug her,
 kauf mir meiner Lebtag kei Sommerzeug mehr. ;|



Draußen im Wald

T und M: Sch



1. Draußen im Wald
hot's a klei's Schnee - le gschneit,
so

1 5 3

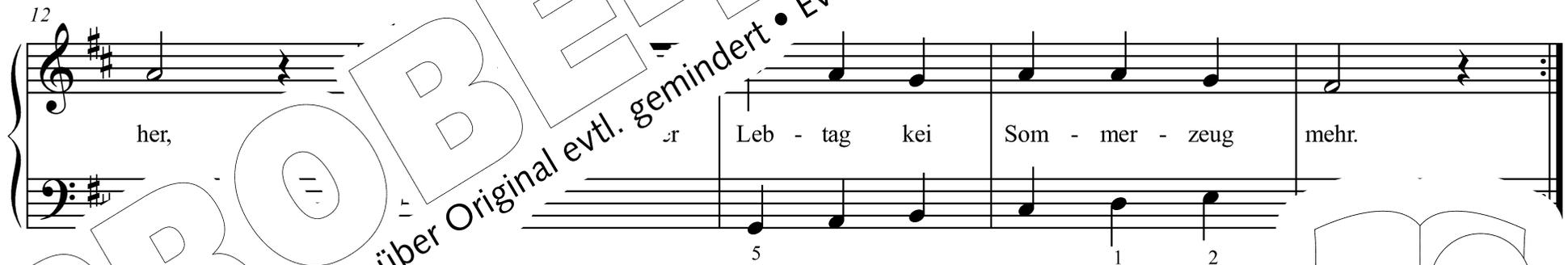
2 1 5



draußen im Wald.
Sommerzeug

1

2

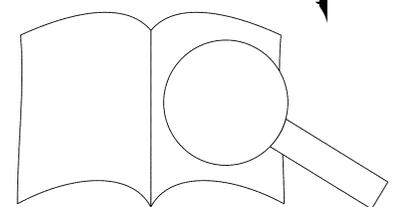


her,
Lebtag kei Sommerzeug mehr.

5 1 2

PROBEBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Es wird scho glei dumpa

M und T: Christkindl... ol

1

1. Es drum wird kimm scho i glei zu dum - pa, es wird Hei dir — her, mei

4

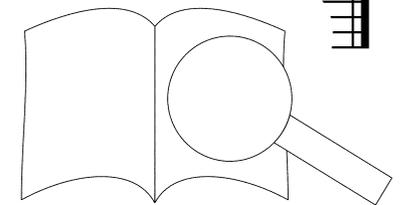
Will sin - ga a Lia - dl magst ja net schla - fn, i

11

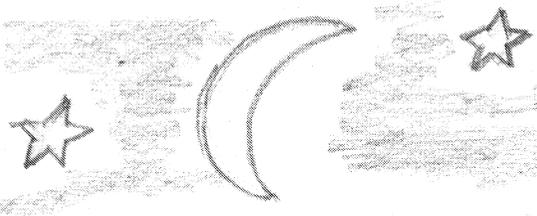
hör hei, hei - hei! Schlaf süaß, herz - liabs Kind!

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Ja Kinderl, du bist halt im Kripperl so schön,
 mi ziemt, i kann nimmer da weg von dir gehn.
 I wünsch dir von Herzen die süaßeste Ruah,
 die Engerl vom Himmel, sie decken di zua.
 Hei-hei, hei-hei! Schlaf süaß, du schöns Kind!



Es wird schon gleich dunkel



M und T: Christkindl-Wi-

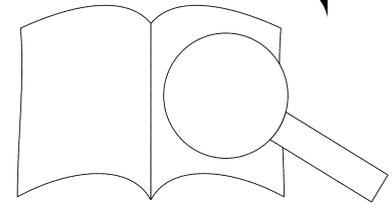
1. Es drum wird schon ich gleich zu dun - kel, es wird Hei -

Will sin - gen ein Lied - lein dem magst ja nicht schla - fen, ich

11 hör di hei, hei - hei! Schlaf süß, herz - liebs Kind!

1 2 3 2 2 1 3 5 3 1 4

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Gatatumba



T (dt.): Markus Munzer-Dorn (*1955); C

2

1. Ga - ta - tum - ba, tum - ba, tum - ba, holt mal eu - re Ins - tru - ja,

6

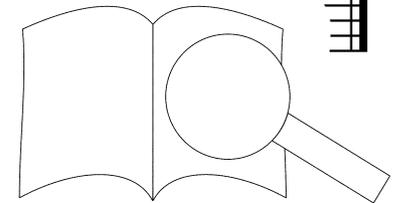
tum - ba, al - le klat - schen in - ba, tum - ba, tum - ba, weil sich

11

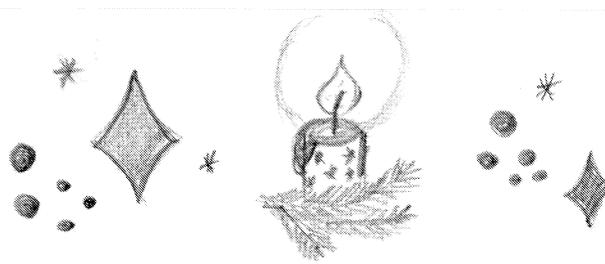
je - d tum - ba, tum - ba, tum - ba auf die schö - ne Weih - nachts - zeit!

PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Gatatumba, tumba, tumba, was dringt da an
Gatatumba, tumba, tumba – „euch ist heut ein
Gatatumba, tumba, tumba, welch ein weihnac
Gatatumba, tumba, tumba, wenn du tanzen kan



Gatatumba



M und T (sr)
T (dt.): Markus Munzer-Dorn (*1955); © C

4

1. Ga - ta - tum - ba, tum - ba, tum - ba, con pan - de - ros y so - na

1 5

6

tum - ba, no te me - tas en las

tum - ba, tum - ba, to - ca el

11

pi - to

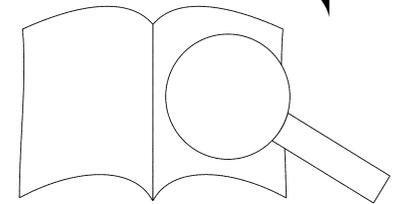
tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel!

2

Carus-Verlag
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

arraren sollen klingen,
a, nun alle mit uns singen,
mba, auch der Brumbass ist bereit,
mba, für die schöne Weihnachtszeit!

5. Gatatumba, tumba, tumba, welch ein Zupfen, F
Gatatumba, tumba, tumba, wenn wir in die Saiten
Gatatumba, tumba, tumba, unsre Lieder klingen w
Gatatumba, tumba, tumba, durch die schöne Weihn
zeit!



God rest you merry, gentlemen



M und T (engl.): aus Südwestengland, 18²⁷ rt

1

1. God rest you mer - ry, gent - le - men, let noth - ing
for Je - sus Christ our Sav - iour was born

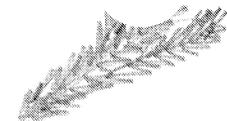
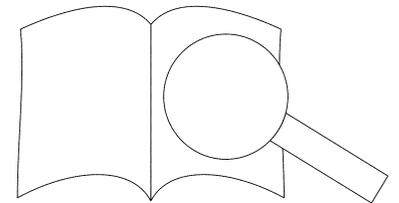
to save us all from Sa - tan's pow - er
O tid - ings of

10

com - fort and joy.
O tid - ings of com - fort and joy.

From God our heavenly Father
a blessed angel came,
and unto certain shepherds
brought tidings of the same,
how that in Bethlehem was born
the Son of God by name:
O tidings ...

4. Now to the Lord sing praises,
all you within this place,
and with true love and brotherhood
each other now embrace;
this holy tide of Christmas
all others doth deface:
O tidings ...



Gott schenk euch Ruh



M: aus Südwestengland, 1833
T (dt.): Babette Dieterich (*1972); © C

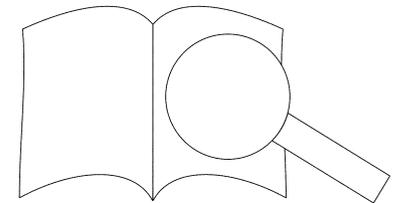
1. Gott schenk euch Ruh, ihr lie - ben Leut, kein Schre - cker
Denn Je - sus Christ ward heut ge - born, der Hei -

Er ret - tet uns von dunk - ler Macht. O Bot - schaft voll

10 Freu - de Bot - schaft voll Freu - de und Trost.

... von Gott, dem Vater aller Welt,
ein Engel trat heran.
Er kündete den Hirten gleich
die frohe Botschaft an,
dass Gottes Sohn in Bethlehem
geboren für jedermann.
O Botschaft ...

4. Nun preiset alle unsern Herrn,
mit Stimmen hell und warm.
Und nehmt mit wahrer Herzlichkeit
euch alle in den Arm.
So loben wir die Weihnachtszeit,
in der sich Gott erbarmt.
O Botschaft ...



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Habt ihr's vernommen

T (dt.): Heidi Kirmße (*1925); C

2

1. Habt ihr's ver - nom - men: Christ ist ge - kom - men auf

2

5

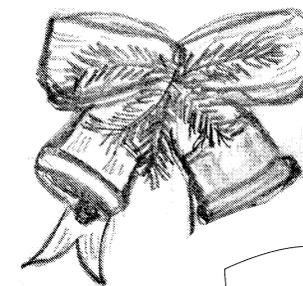
4

En - ge - lein sin - gen, weit hör

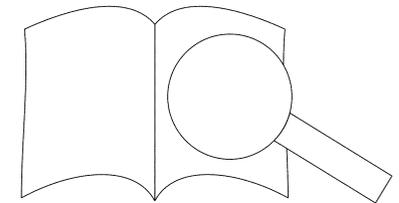
ers Feld, ü - bers Feld.

2. Hirten, voll Freude jubeln wir
 |: überall, :|
 euch sei verkündet, wo ihr i
 |: dort im Stall. :|

Sollt ihr gehen, Jesus zu sehen,
 :| kommt herein! :|
 wird uns lösen, von allem Bösen
 :| uns befrein. :|



4. Sollt zu ihm treten, ihn anzu
 :| Folgt dem Stern, :|
 kniet ihm zu Füßen, froh ihn zu
 :| lobt den Herrn. :|



Mennyből az angyal

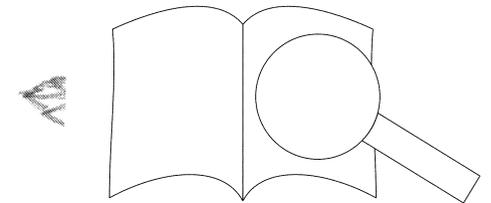
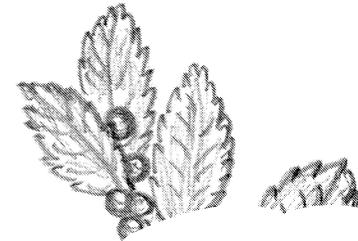
1. Menny-ből az an - gyal le - jött hoz - zá - tok, pász - to - rok

5. Hogy Bet - le - hem - be si - e tok, lás - sá - tok.

2. Istennek fia, aki született
 |: jászolban. :|
 Óleszen néktek üdvözítőök
 |: valóban. :|

4. El í

5. A kis Jézuskát egyelöképpen
 |: imádják, :|
 a nagy Úristent ilyen nagy jóért
 |: mind áldják. :|



Ich hör ihn



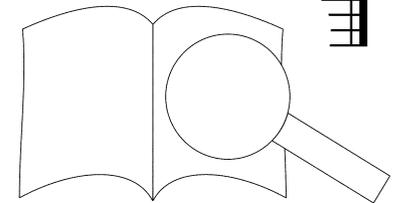
1. Ich hör ihn, ich hör ihn, ich hör ihn vor dem Haus. Er

spannt den Schlit - ten aus. Und mit Schnauf, Schnauf, Schnauf und mit

Pol - Trep - pe rauf. Ich hör ihn, ich hör ihn, ich hör ihn vor dem Haus.

Ich hör ihn klar vor mir.
Sankt Nikolaus ist hier.

Und mit Klingelingeling und mit Schnauf, Schnauf,
und mit Polter, Polter, Polter leert den Sack er aus.
Ich seh ihn, ich seh ihn, Sankt Nikolaus ist hier.



I hear them

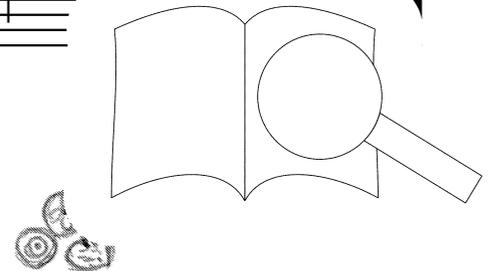


1. I hear them, I hear them, I hear them on the roof! The

hear each pranc - ing hoof. With a a clop, clop, clop, and a

clat - ter, top. I hear them, I hear them, I hear them on the roof!

and clear!
 Santa Claus is here.
 a sack full of things.
 jacking with the toys he brings.
 Old Santa Claus is here!



PROBE PARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

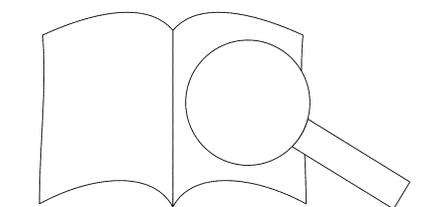
In meinem kleinen Apfel

M: nach W. A. M. 1)

1. In mei - nem klei - nen Ap - fel, da sieht es
sind da - rin fünf Stüb in ei - nem Haus.

The musical score is written for voice and piano. It consists of two systems of staves. The first system starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the notes. The second system continues the melody and accompaniment. The piano part features simple chords and a steady rhythm.

PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



In meinem kleinen Apfel

M: nach W. A. Mozart
 T: überliefert; Str. 4 und 5: Babette Dieterich (*1972); © C

1. In _____ mei - nem klei - nen Ap - fel, da _____ sieht es hin
 sind da - rin fünf Stüb - ei - nem Haus.

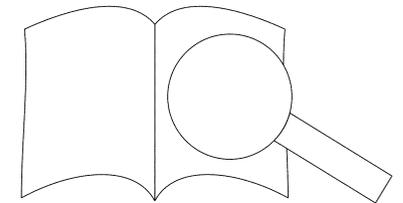
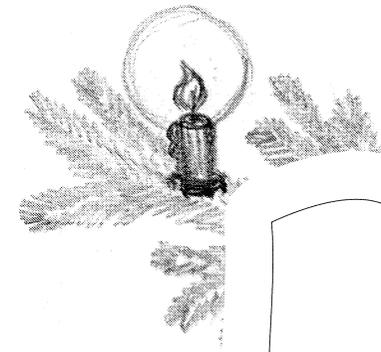
The musical score is written for piano and voice. It consists of two systems. The first system has four measures of music with lyrics: "1. In _____ mei - nem klei - nen Ap - fel, da _____ sieht es hin". The second system has four measures with lyrics: "sind da - rin fünf Stüb - ei - nem Haus." Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piano accompaniment is in 4/4 time.

2. In jedem Stübchen wohnen
 zwei Kernchen schwarz und fei
 die liegen drin und träumen
 vom lieben Sonnensch

...in dann die Äpfel
 ...hin und her.
 ...ausgoldengel staunen
 und freuen sich noch mehr.

3. Sie tra
 gar e.

5. Und dann an Heilig Abend,
 welch wunderschöner Traum,
 erstrahlt im Kerzenglanze
 der ganze Weihnachtsbaum.



PROBEE
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Josef, lieber Josef mein

M und T: nach „...“

2

1. Maria: Jo - sef, lie - ber Jo - sef mein, hilf mir wie - in

2 4

5

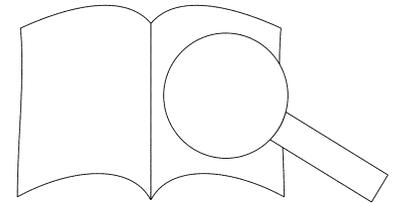
Gott, der wird dein Loh - ner sein ... g - frau Sohn Ma - ri - a.

2. Josef:

Gerne, liebe Maria
helf ich dir wie
dass Gott mü
im H

...ent soll alle Welt fürwahr
voller Freude kommen dar
zu dem, der vor Abrah'm war,
den uns gebar die reine Magd Maria.

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Josef, lieber Josef mein

M und T: nach „Re...

1. Maria: Jo - sef, lie - ber Jo - sef mein, hilf mir wie - ge

5 3 1

Gott, der wird dein Loh - ner sein im rrau Sohn Ma - ri - a.

The musical score is written for piano in 6/4 time. It consists of two systems. The first system has three measures with lyrics: '1. Maria: Jo - sef, lie - ber Jo - sef mein, hilf mir wie - ge'. The second system has three measures with lyrics: 'Gott, der wird dein Loh - ner sein im rrau Sohn Ma - ri - a.'. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. A large watermark 'PROBE-PARTITUR' is overlaid diagonally across the score.



Joy to the world



M: nach G. F. ...
T (engl.): Isaac Watts (1674–1748)

4

1

1. Joy to the world, the Lord is come! Let earth

8

4

ev - ry heart pre - pare

av - en and na - ture sing, and

14

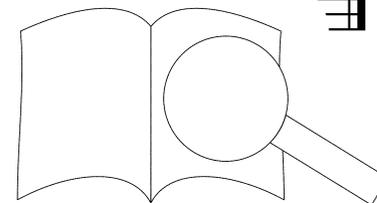
heav - en

heav - en, and heav - en and na - ture sing.

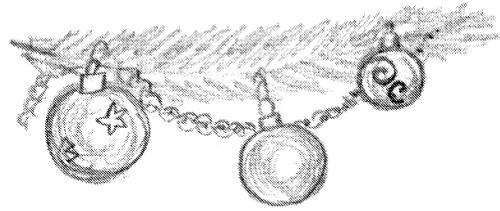
PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

3. No more let sins and sorrows grow,
nor thorns infest the ground;
he comes to make his blessings flow.
:| Far as the curse is found, :|
far as, far as the curse is found.

4. He rules the w
and makes the na
the glories of his
:| and wonders of
and wonders, and wonders of his love.



Freu dich, o Welt



M: nach G. F. Händel
T (dt.): Babette Dieterich (*1972); © C

5 1 3 2

1. Freu dich, o Welt, dein Kö - nig naht! Emp - fang der

8 2 3 2 3

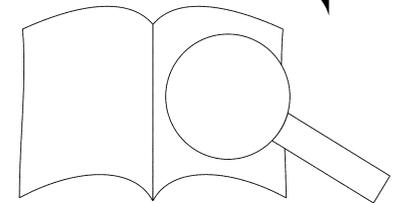
je - des Her - ze öff - mel und Er - de kling, und

14 1 3

Him - mel und im - mel, und Him - mel und Er - de kling!

3. Sünde und Gram sind abgetan,
von Dornen frei dein Weg.
Denn Gottes Segen erfüllt die Welt,
|: vom Fluch befreit dein Steg, |:
vom Fluch, vom Fluche befreit dein Steg.

4. Er herrscht gere
sodass ein jeder s
dass Liebe und B:
|: zu großem Sege,
zu großem Segen, ja segen füh



Komm, wir gehn nach Bethlehem

M und T: V... :n

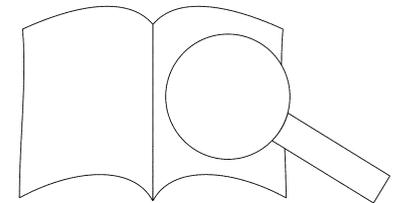
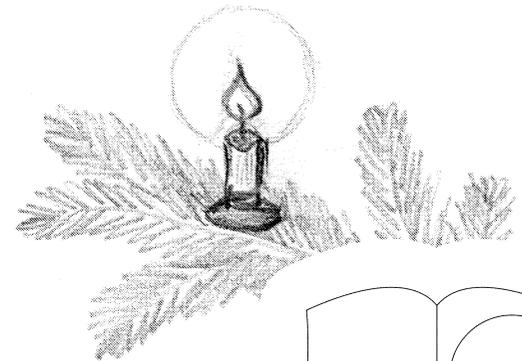
1. Komm, wir gehn nach Beth - le - hem, di - del, du - del, di - del, dei

Je - su - lein, Her - re wir dich gar fein.

The musical score is written in 4/4 time. The first system contains measures 1-4, and the second system contains measures 5-8. The lyrics are printed below the vocal line.

2. Hansl, blas die Flöte du,
 didel, dudel, didel, dudel,
 didel, dudel, dei!
 Jesulein ...

3. Christoph, lass den Bass erklingen,
 didel, dudel, didel, dudel,
 didel, dudel, dei!
 Jesulein ...



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

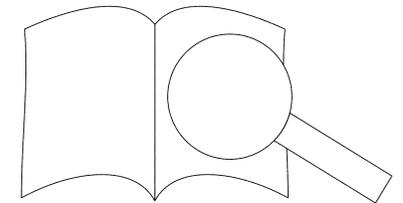
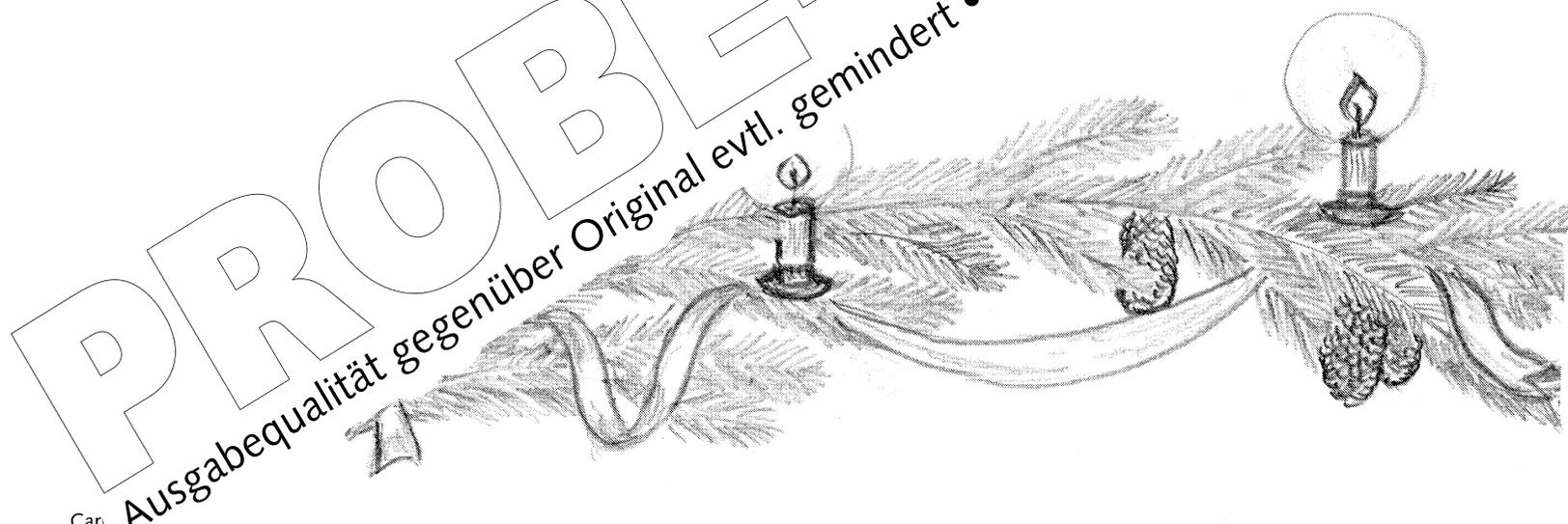
Komm, wir gehn nach Bethlehem

M und T: Volk

1. Komm, wir gehn nach Beth - le - hem, di - del, du - del, di - del, du

Je - su - lein, Her - re wir dich gar fein.

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of two systems of music. The first system has three measures, and the second system has three measures. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The lyrics are printed below the vocal line.



O laufet, ihr Hirten



M und T: Volksh. n.

3 1

1. O lau - fet, ihr Hir - ten, lauft al - le zu - glei:

2

6

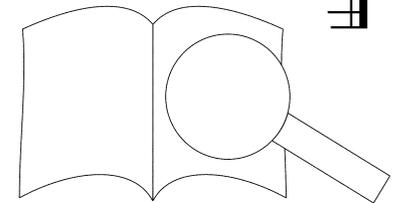
mei - en und Pfei - fen mit zu - mal mit

11

freu Beth - le - hem zum Kripp - lein, zum Kripp - lein im Stall!

ein Engel so schön!
wer tut stehn.
art nach eng'lischer Art:
net ganz inniglich hart.

3. Mein Nachbar, lauf hurtig, bring's Wieglein
will's Kindlein drein legen, es frieret so sehr.
Ei, eia popei, lieb's Kindlein, schlaf ein
im Kripplein, zart's Jesulein, ei, eia popei!



O laufet, ihr Hirten

M und T: Volkslied

5 3 1

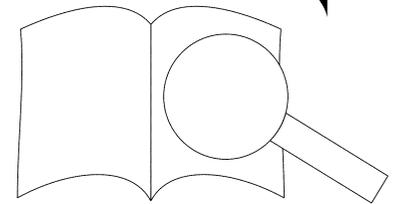
1. O laufet, ihr Hirten, lauft alle zugleich eh

6 5 5

meinen und Pfeifen mit zumal mit

11 2 3

freudi ehem zum Kripplein, zum Kripplein im Stall!



O Tannenbaum, du trägst ein' grünen Zweig

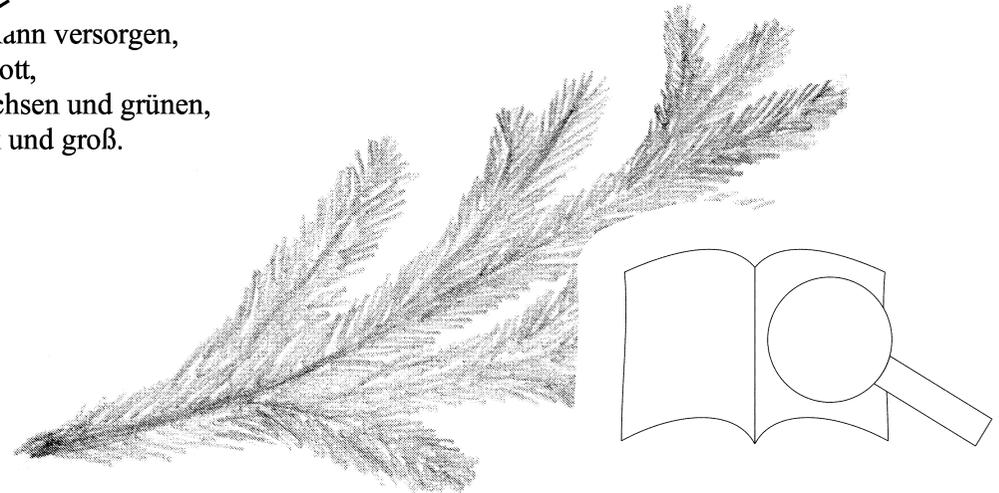
M und T: VoII :n

1. O Tan - nen - baum, o Tan - nen - baum, du trägst ein'

Win - ter, den Som - lie - be Zeit.

2. Warum sollt ich nicht grünen,
da ich noch grünen kann?
Ich hab nicht Mutter noch Vater,
der mich versorget

Und der Mann versorgen,
der mich versorget
wie Gott,
der mich wachsen und grünen,
und bin ich stark und groß.



O Tannenbaum, du trägst ein' grünen Zweig

M und T: Volkslied

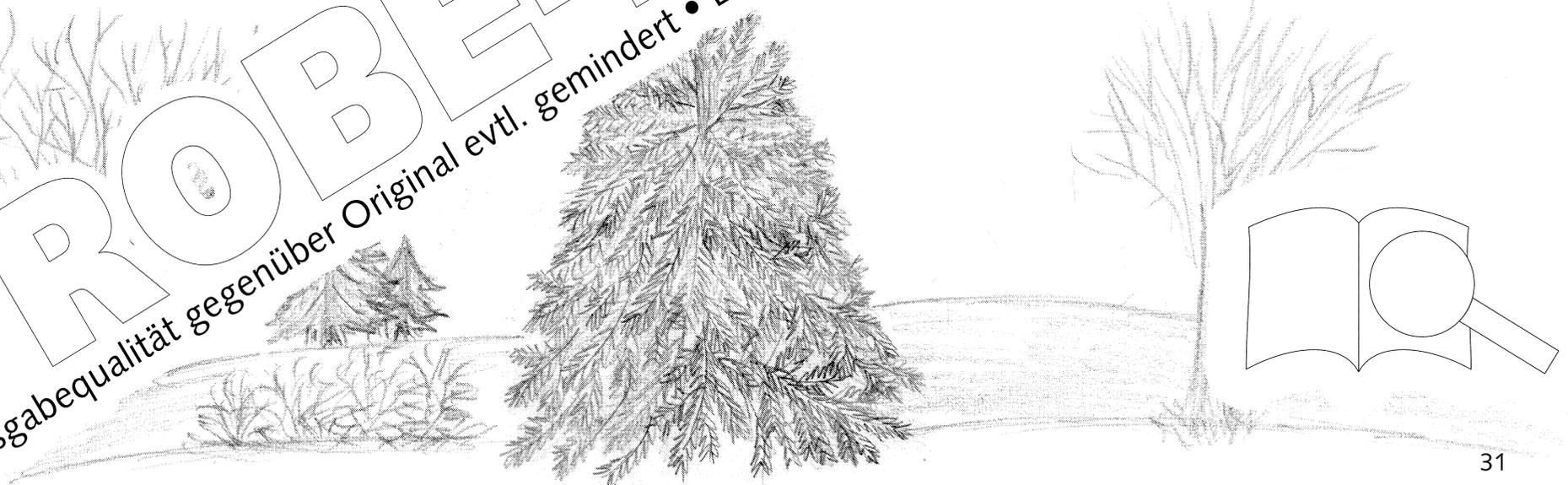
1. O Tan - nen - baum, o Tan - nen - baum, du trägst ein' Win - ter, den Som - mer, die - se Zei - t.

The musical score is written for voice and piano. It consists of two systems of staves. The first system has four measures, and the second system has four measures. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piano accompaniment features simple chords and moving lines in both hands.

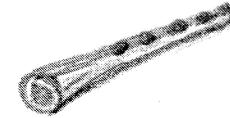
PROBE

Car

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Singt und klingt



T (dt.):

1

Singt und klingt

Je - su, Got - tes Kind

und Ma - ri - en Söh -

ing

1 4

5

un - serm lie - ben Je - su - lein im Kr

and beim E - se - lein!

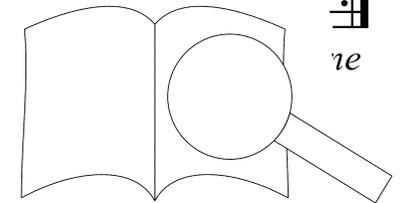
Fine

8

Ein klei

al - le lie - ben En - ge - lein die - nen dem Kin - de - lein.

re



PROBE PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Singt und klingt

4 1 1 4 4

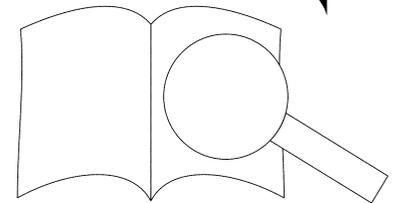
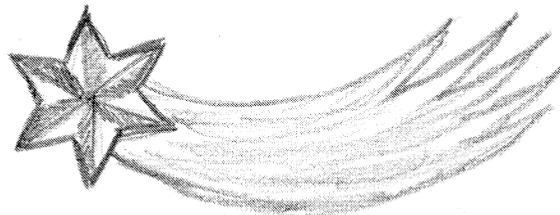
T (dt.): Th

Singt und klingt Je - su, Got - tes Kind und Ma - ri - en Söh - ne u.

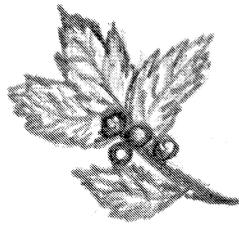
5 2 un - serm lie - ben Je - su - lein im Kri und beim E - se - lein!

8 3 Ein klei - al - le lie - ben En - ge - lein die - nen dem Kin - de - lein.

Fine



Still, still, still



M und T: Volksweise aus dem Salz-

10

2 1 3

1. Still, _____ still, _____ still, weil's Kind - 'ch

6

will! Ma - ri es nie - der -

Fine

11

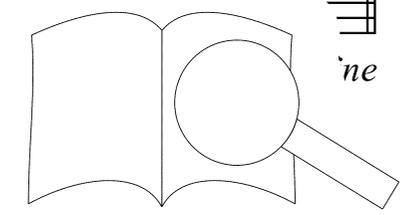
sin gro - ße Lieb dar - brin - gen.

PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PARTITUR
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

des Kindlein, schlaf!
zieren,
meren.
laf, mein liebes Kindlein, schlaf!

3. Groß, groß, groß, die Lieb ist übergroß!
Gott hat den Himmelsthron verlassen
und muss reisen auf den Straßen.
Groß, groß, groß, die Lieb ist übergroß!



Still, still, still



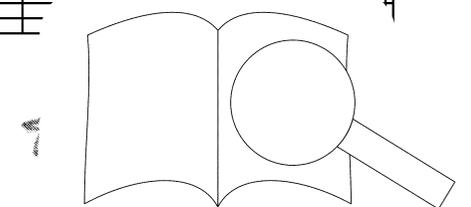
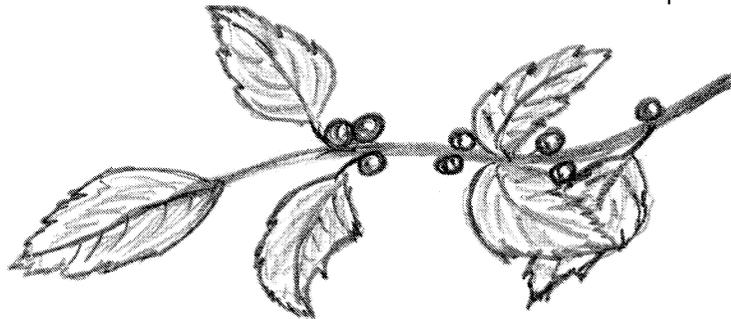
M und T: Volksweise aus dem Salzkammergut

1. Still, _____ still, _____ still, weil's _____ Kind - ch.

6 will! Ma - es nie - der -

Fine

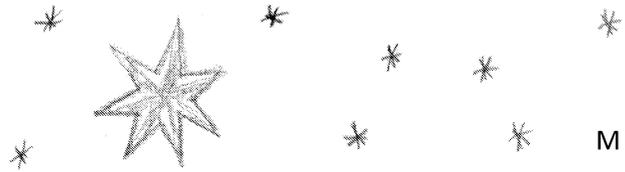
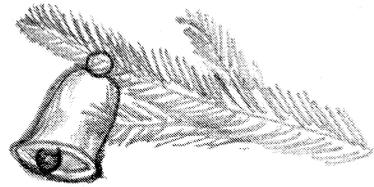
11 sin - gro - ße Lieb dar - brin - gen.



PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



The first Nowell



M und T (engl.): a' .3

1

1. The in first fields No where well they the lay, an - gel keep - ing did their sav

3

6

shep - herds in that fields as they No well, No

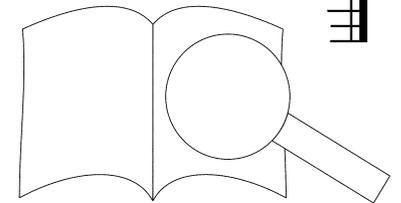
3

11

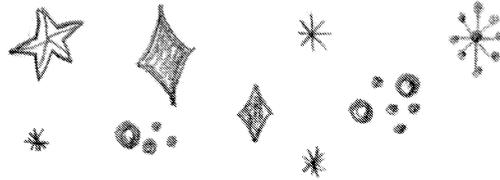
well, is the King of Is - ra - el!

3. And by the light of that same star,
three wise men came from country far;
to seek for a king was their intent,
and to follow the star wherever it went.
Nowell, Nowell ...

4. This star drew n
o'er Bethlehem it
and there it did bo
right over the plac
Nowell, Nowell ...



Die Heilige Nacht



M und T (engl.): aus C
T (dt.): Christoph Mohr (*1962); © C

3 1

1. Die Hei - li - ge Nacht hat uns Chris - tus ge - brach
Das hei - li - ge Paar ahn - te kaum, was ge -

6 2 1 3

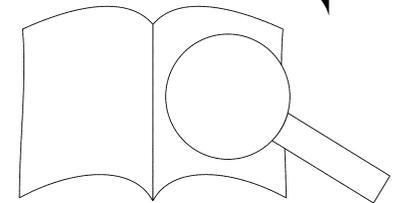
Stall und von En - geln be
san - gen „Der Kö - nig ist No - ël, No -

11 1 3

ël, et den Kö - nig von Is - ra - el!

3. Ein Stern stand so hell über Bethlehems Stall,
und er strahlte viel heller als alle im All.
Er wies den drei Weisen den Weg und das Ziel
und sie brachten von Weihrauch und Myrrhe so viel.
Noël, Noël, ...

4. Die Heilige Nacht
hat ein wärmendes I
Ja mit Christus im S
denn die Zeugen der
Noël, Noël, ...



Tief im Walde



M: Peter S... (0)
T: Maik P... (2)

2

1. Tief im Wal - de steht die Tan - ne oh - ne Lich -
an.

4 1

5

her die Lie - der klin - gen,
heit - rer Tanz, fer - ne

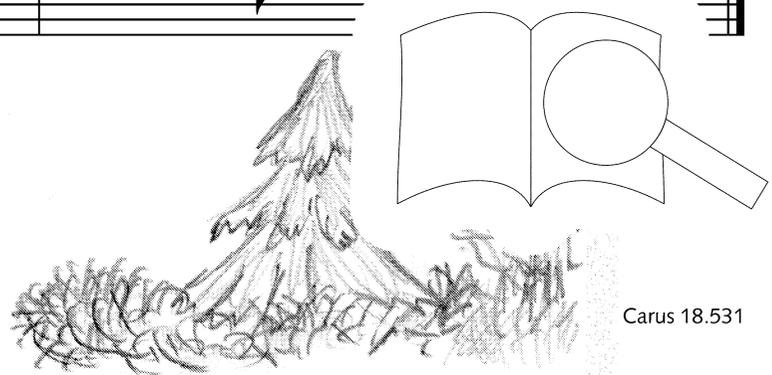
1

9

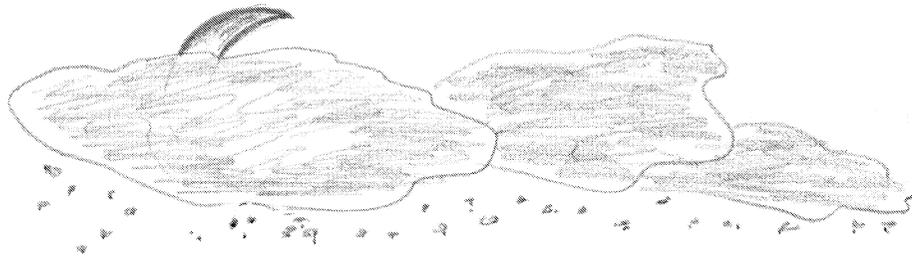
her gen, heit - rer Sinn und heit - rer Tanz.

PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

...l ke... rückt das Bäumchen,
t ei... chen fein. :|



Tief im Walde



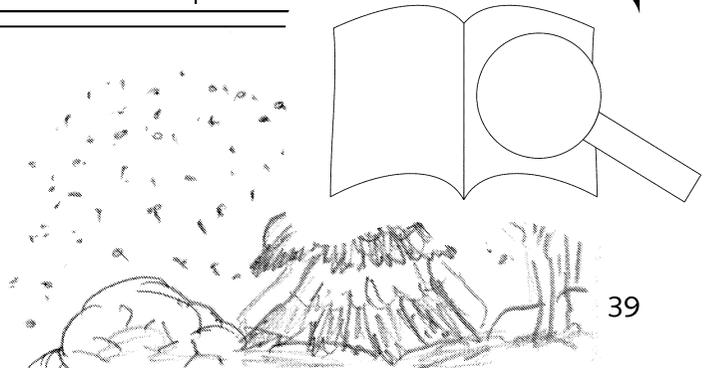
M: Peter Schin...
T: Maik Bran...
© C

3. Plötz - lich schwebt aus dunk - len Wol - ken hell ein Stern

sanft auf ih - ren Wip - fel, - ter Chor, setzt sich

sanft ... el, und der Vög - lein zar - ter Chor ...

5. Tief im Walde steht die Tanne,
wunderbare Pracht.
|: Seht die Tiere um sie tanzen
in der schönen Weihnachtsnacht. :|



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Venite, adoriamo



M un' ... rt

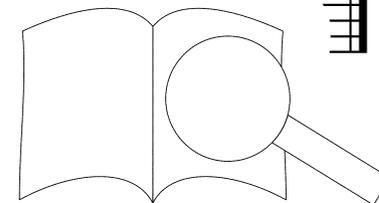
1. Ve - ni - te, a - do - ria - mo il na - to - Bam - il

vi - no per noi s' in - car - ria - mo il na - to - Bam -

bi - di - vi - no per noi s' in - car - nò.

3. Su dunque, pastori,
lasciate l'ovile;
che notte simile
 giammai non spuntò.
Venite ...

4. Venite adorate
in povera culla
quel Dio che dal nulla
il tutto formò.
Venite ...



PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Nun kommt all zum Kinde

T (dt.): Babette Dieterich (*1972); © C

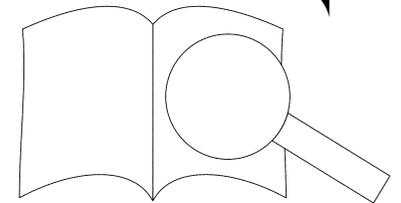
1. Nun kommt all zum Kin - de, das heut neu - ge - bo

ko - ren, der Hei - land ist da Kin - de, das heut neu - ge -

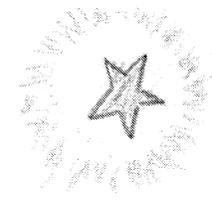
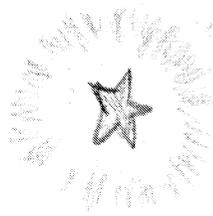
bo - er - ko - ren, der Hei - land ist da.

3. Jetzt auf, Hirten, lasset die Herden dort stehen. Es ward nie gesehen solch eine Wundernacht. Nun kommt all zum Kinde ...

4. Kommt alle und betet zu Gott in dem Stalle. Er schuf einfach alles, so kniet vor ihm hin. Nun kommt all zum Kinde ...



Was soll das bedeuten



2

1. Was ___ soll das be-
Ich ___ weiß wohl, es - deu - ten? Es ___ ta
um ___ M:

5

Schaut nur ___ da -
nur da - her, wie ___

9

glän - lein je län - ger, je mehr.

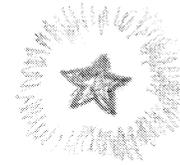
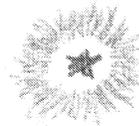
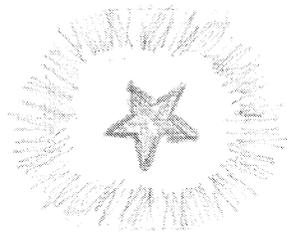
PROBE
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PROBENPARTITUR
Evaluation Copy - Quality may be reduced

3. Ich hab nur ein wenig von Weitem ge-
da hat mir mein Herz schon vor Freuden
Ein schönes Kind, ein schönes Kind
liegt dort in der Krippe bei Esel und Rind.

...men die Schäflein fürbass.
...men, dort zeig ich euch was.
...in de ...n dem Stall
...et ...g sehen, treibt zusammen einmal.

Was soll das bedeuten



1

1. Was ___ soll das be - deu - ten? Es ___ ta - ge
 Ich ___ weiß das wohl, es ___ geht erst um ___ Mit - ge

5

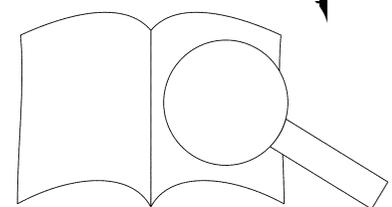
Schaut nur ___ da - her, da - her, wie ___

9

glän - lein je ___ län - ger, je mehr.

...te und Frost.
 ... also verstoßt,
 ... man auch heut
 ... ere Herberg anbeut?

5. So gehet und nehmet ein Lämmlein vom Gras
 und bringet dem schönen Christkindlein etwas.
 Geht nur fein sacht, geht nur fein sacht,
 auf dass ihr dem Kindlein kein Unruh nicht macht!



Inhalt

Away in a manger · Allein in der Krippe	2
Der Winter ist kommen	4
Die heiligen drei König'	6
Draußa em Wald	8
Es wird scho glei dumpa · Es wird schon gleich dunkel	10
Gatatumba	12
God rest you merry, Gentlemen · Gott schenk euch Ruh	14
Habt ihr's vernommen · Mennyböl az anygal	16
Ich hör ihn · I hear them	18
In meinem kleinen Apfel	20
Josef, lieber Josef mein	
Joy to the world · Freu dich, o Welt	
Komm, wir gehn nach Bethlehem	
○ laufet, ihr Hirten	
○ Tannenbaum, du trägst ein' grünen Z	
Singt und klingt	32
Still, still, still	
The first Nowell · Die Heilige	
Tief im Walde	38
Venite, adoriamc	40
Was soll d	42

Nachwort

Die Vorweihnachtszeit hat für die Bedeutung. In vielen H weihnachtlicher Li gerne Weihn in der Sch Die ersä Bandes ermöglichen es , bekannte Lieder auf ihrem ut der jeweils linken Buchseite finden unge Versionen, auf der rechten Seite srittenerer Schüler/innen bereits eine leichte ben. Die Lieder Kindern und Eltern viel Freude bereiten!

Dieses Heft widme ich meinen Enkelkindern.

Elisabeth Pallas

